

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus

registrikood: 80210970

tänava/talu nimi, Toompuiestee 4

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10142

telefon: +372 53008086, +372 6199101, +372 6199100

faks: +372 6311363

e-posti aadress: tallinn.kaarli@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tallinna.kaarli/

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Laenukohustused	12
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 9 Annetused ja toetused	12
Lisa 10 Tulu ettevõtlusest	13
Lisa 11 Muud tulud	13
Lisa 12 Tööjõukulud	13
Lisa 13 Finantstulud ja -kulud	13
Lisa 14 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Toompea Kaarli Kogudus täitis 2011. aastal Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku põhikirjas seatud ülesandeid. Toimus 107 jumalateenistust evangeeliumi kuulutamiseks ja sakramentide jagamiseks ning 202 muud teenistust. 2011. aastal konfirmeeriti 140 leerilast, toimus 216 ristimist, 25 laulatust ja 107 matust. Kaarli kirikus peeti kahe Afganistaanis hukkunud kaitseväelase matusetalitust.

Koguduse juures tegutsesid kirikukool, noorterühm, diakooniarühm, laulukoorid (5 koori ja 1 ansambel), eelmisel aastal avatud sõimerühm jätkab tegevust, 2 korda aastas anti välja ajakirja "Sulane", lugejatele oli avatud raamatukogu ja arhiiv.

Liikmemaksu ja kohustuslikku tasu ametitalituste eest Kaarli koguduses ei ole.

Aruande aastal alustati kirikus põhja- ja lõunalöövi sanitaarremondiga (seinte pesemine, lauskrohvimine, värvimine). Koorirõdu all pesti laelaudiseid, täideti pragusid ning seinu pesti, lauskrohviti ja värviti. Lagede ja seinte jaoks leiti õiged toonid 65 värvitooni seast. Kogu kirikuruumi sokliosa puhastati vanast värvist ja krohvist. 2011.a. kiriku sanitaarremondiks kulutati 43 tuhat eurot. Materjal ja tellingud läksid maksma 22 tuhat ja tööjõukulu 21 tuhat eurot.

Kogudus üüris välja äripindadena osaliselt kogudusemaja Toompuiestee 4 ja üüris korterid koguduse elamus Tehnika 81. Kogudusemaja katusekorrusele on seatud hoonestusõigus, Facte Grupp OÜ ja Aktoseidon OÜ kasuks ja kruntidele Tatari 26 ja Süda 11, Tallinn, AS LVM-le. 2011.a. investeeriti Koguduse majas peaelektrikilbi vahetusse. Kogu maja elektrisüsteem viidi vastavusse Tehnilise Järelevalve ameti ettekirjutusele. 47 ruutmeetril teostati kapitaalremont ning osadele ruumidele paigaldati keskküttesüsteem. Teostati veesisendi torustiku kapitaalremont.

Töötajaid oli 2011. aastal 38. Palgakulu oli 259 tuhat eurot. Töötasu hulka on arvatud ka koguduses esinenud muusikud ja sõlmitud tööettevõtulepingud. Juhatuse esimehele ning nõukogu liikmetele ei ole töötasu ega juhtimistasu makstud.

EELK Põhikirja järgi on koguduse õpetaja ja abiõpetaja *ex officio* juhatuse liikmed. Koguduse õpetajale ja abiõpetajale maksti töötasu 27 614 eurot, töölähetuskulusid.

2011.aastal laekus liikmeannetusi summas 78 tuhat eurot ja 2010. aastal 73 tuhat eurot. Võrreldes 2010 aastaga suurenesid liikmeannetused 0,94%. Liikmeannetuste summa suurust on oluliselt mõjutanud eurole üleminek. Kaarli Koguduse nimekirjas on 12 000 hinge. Aruande aastal vähenes märkimisväärselt liikmeannetajate ning täiskoguliikmete arv, viimane langes 1 290-lt (2010.a.) 900-le. Annetajate arv 2011. aastal oli 2 070 ja 2010. aastal 2 230. 2000 aastal alanud liikmeannetajate arvu vähenemise tendents jätkub. 2011 aastal võrreldes 2010 aastaga on liikmeannetajate arv vähenenud 160 inimese võrra.

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja:

2011 - 2,6

2010 - 1,5

Soliidsuskordaja:

2011 - 91,7%

2010 - 87,4%

ROA:

2011 - 4,5%

2010 - 8,1%

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	176 772	172 019	2
Nõuded ja ettemaksed	43 457	45 349	3
Varud	244	478	
Kokku käibevara	220 473	217 846	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	1 917 350	1 917 350	5
Materiaalne põhivara	6 138	4 277	6
Kokku põhivara	1 923 488	1 921 627	
Kokku varad	2 143 961	2 139 473	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	34 381	32 961	7
Võlad ja ettemaksed	49 973	108 758	8
Kokku lühiajalised kohustused	84 354	141 719	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	92 684	127 065	7
Kokku pikaajalised kohustused	92 684	127 065	
Kokku kohustused	177 038	268 784	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	39 721	39 721	
Reservid	8 319	8 319	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	1 822 649	1 650 229	
Aruandeaasta tulem	96 234	172 420	
Kokku netovara	1 966 923	1 870 689	
Kokku kohustused ja netovara	2 143 961	2 139 473	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	166 802	134 078	9
Tulu ettevõtlusest	511 203	465 652	10
Muud tulud	1 923	70 045	11
Kokku tulud	679 928	669 775	
Kulud			
Jagatud annetused ja toetused	-150	-640	
Mitmesugused tegevuskulud	-226 831	-178 637	
Tööjõukulud	-348 757	-339 161	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 821	-4 876	6
Muud kulud	0	-8	
Kokku kulud	-578 559	-523 322	
Põhitegevuse tulem	101 369	146 453	
Finantstulud ja -kulud	-5 135	25 967	13
Aruandeaasta tulem	96 234	172 420	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	101 369	146 453	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 821	4 876	
Kokku korrigeerimised	2 821	4 876	6
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 892	-2 867	
Varude muutus	234	-181	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-58 785	-39 604	
Makstud intressid	-5 139	-5 399	13
Kokku rahavood põhitegevusest	42 392	103 278	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-4 682	-1 608	6
Laekunud sidusettevõtjate müügist	0	33 762	
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	0	2 950	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-4 682	35 104	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-32 961	-31 585	7
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-32 961	-31 585	
Kokku rahavood	4 749	106 797	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	172 019	65 286	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	4 749	106 797	
Valuutakursside muutuste mõju	4	-64	13
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	176 772	172 019	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Reservid	Akumuleeritud tulem	
31.12.2009	39 721	8 319	1 650 229	1 698 269
Aruandeaasta tulem	0	0	172 420	172 420
31.12.2010	39 721	8 319	1 822 649	1 870 689
Aruandeaasta tulem	0	0	96 234	96 234
31.12.2011	39 721	8 319	1 918 883	1 966 923

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Toompea Kaarli Koguduse 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediiti), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil (õiglase väärtuse meetodil kajastatavad kinnisvarainvesteeringud; bioloogilised varad; lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus on usaldusväärselt hinnatav), hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglases väärtuses, mis baseerub turuhinnal (või, tuginedes hiljuti toimunud tehingute hindadele sarnaste objektide osas korrigeerides hinnangut erinevuste suhtes või kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit). Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel "Kasum/kahjum kinnisvarainvesteeringute ümberhindlusest" (või kirjetel "Muud ärikulud"/"Muud äritulud"). Õiglase väärtuse meetodil kajastatavatelt kinnisvarainvesteeringutelt ei arvestata amortisatsiooni

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 600 euri.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamise arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Masinad, inventar ja muud seadmed 30-40%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksimisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Annetused ja toetused

Tulude arvestus

Mittetulundusühingule laekunud annetused, mille kasutamise otsustab kiriku juhtkond, kajastatakse tuluna laekumise hetkel.

Koguduse korjandusest laekunud vara kajastatakse tuluna selle laekumise hetkel.

Tulud

Kasutusrendi ja hoonestusõiguse maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Teenuste ja maksete vahendamisel ei kajastata makstud summasid oma kuluna ega saadud summasid oma tuluna. Tulude ja kulude aruandes kajastatakse ainult vahendamisest teenitud netotulu või tekkinud netokulu

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	1 035	2 811
Arvelduskontod	108 365	69 830
Tähtajalised hoiused	67 372	99 378
Kokku raha	176 772	172 019

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	40 902	41 994	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 538	3 189	4
Ettemaksed	17	109	
Kokku nõuded ja ettemaksed	43 457	45 292	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	1 346	0	5 226
Üksikisiku tulumaks	0	4 222	0	4 580
Sotsiaalmaks	0	8 266	0	8 756
Kohustuslik kogumispension	0	264	0	207
Töötuskindlustusmaksed	0	930	0	1 009
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	0	0	31
Ettemaksukonto jääk	2 538		3 189	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 538	15 028	3 189	19 809

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2009	1 917 350
31.12.2010	1 917 350
31.12.2011	1 917 350

	2011	2010
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	338 915	324 841
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	140 053	124 357

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2009			
Soetusmaksumus	11 308	59 214	70 522
Akumuleeritud kulum	-8 419	-54 557	-62 976
Jääkmaksumus	2 889	4 657	7 546
Ostud ja parendused		1 608	1 608
Amortisatsioonikulu	-1 427	-3 449	-4 876
Muud muutused		-1	-1
31.12.2010			
Soetusmaksumus	5 380	60 822	66 202
Akumuleeritud kulum	-3 918	-58 007	-61 925
Jääkmaksumus	1 462	2 815	4 277
Ostud ja parendused	1 436	3 246	4 682
Amortisatsioonikulu	-1 315	-1 506	-2 821
31.12.2011			
Soetusmaksumus	6 816	64 068	70 884
Akumuleeritud kulum	-5 233	-59 513	-64 746
Jääkmaksumus	1 583	4 555	6 138

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline laen	127 065	34 381	92 684	0	3,7%	EUR	20.06.2015
Pikaajalised laenud kokku	127 065	34 381	92 684	0			
Laenukohustused kokku	127 065	34 381	92 684	0			

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajalised laenud	160 026	32 961	127 065	0	3,8%	EUR	20.06.2015
Pikaajalised laenud kokku	160 026	32 961	127 065	0			
Laenukohustused kokku	160 026	32 961	127 065	0			

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	34 381	88 734	
Maksuvõlad	15 028	19 809	4
Muud võlad	1 904	0	
Muud viitvõlad	1 904	0	
Saadud ettemaksed	975	215	
Kokku võlad ja ettemaksed	52 288	108 758	

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Annetused	166 802	134 078
Kokku annetused ja toetused	166 802	134 078

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2011	2010
Rahaline annetus	166 802	134 078
Kokku annetused ja toetused	166 802	134 078

Lisa 10 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2011	2010
Tulu kinnisvaralt	243 320	221 987
Lasteaia tulud	267 883	243 665
Kokku tulu ettevõtlusest	511 203	465 652

Lisa 11 Muud tulud

(eurodes)

	2011	2010
Kasum materiaalse põhivara müügist	0	2 301
Kompensatsioon maa eest	0	65 544
Muud	1 923	2 200
Kokku muud tulud	1 923	70 045

Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	259 337	252 351
Sotsiaalmaksud	89 420	86 810
Kokku tööjõukulud	348 757	339 161
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	38	38

Lisa 13 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	0	30 555
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	0	875
Intressikulud	-5 139	-5 399
Intressikulu laenudelt	-5 139	-5 399
Muud finantstulud ja -kulud	4	0
Kokku finantstulud ja -kulud	-5 135	26 031

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2011	31.12.2010
Füüsilisest isikust liikmete arv	2 070	2 230
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	27 614	27 614

Aruande digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SALME RANNU	Juhatuse liige	12.03.2012
EINAR SOONE	Juhatuse liige	12.03.2012
MARTIN HELME	Juhatuse liige	13.03.2012
JAAK AUS	Juhatuse liige	20.03.2012
VOOTELE HANSEN	Juhatuse liige	21.03.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse nõukogule

Oleme auditeerinud Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011.aastal, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 14, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse finantsseisundit seisuga 31.12.2011.aastal ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Digitaalselt allkirjastatud:

Kaja Riisenberg

Vandeaudiitori number: 157

Audiitorettevõtja nimi: Osaühing Roland

Audiitorettevõtja tegevusloa number: 36

Asukoha aadress: Näituse 1-2 Saku 75501

22.03.2012.aastal

Audiitorite digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA RIISENBERG	Vandeaudiitor	22.03.2012

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus (See tegevusala ei ole äriühingutele)	94911	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	Ei
Lasteaedade tegevus	85102	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6199100
Telefon	+372 6199101
Faks	+372 6311363
Mobiiltelefon	+372 53008086
E-posti aadress	tallinna.kaarli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.kaarli/